

REGOLAMENTO DI PROMOZIONE

DELLA

FONDATION SUISA

La versione tedesca è autorevole.

1. SCOPO DELLA FONDAZIONE

«La Fondazione ha lo scopo di promuovere la creazione musicale odierna svizzera e del Liechtenstein di tutti i generi. Essa non persegue scopi di lucro o di mutuo soccorso.»

(articolo 4 dell'atto di fondazione)

2. CREAZIONE MUSICALE

Con il termine «creazione musicale odierna», la FONDATION SUISA intende la creazione e/o la diffusione di repertori musicali svizzeri e/o del Liechtenstein (composizione e/o creazione di un accesso pubblico) con riferimento all'epoca contemporanea.

3. FOCUS SULLA PROMOZIONE

Il focus sulla promozione è rivolto alle autrici e agli autori di opere musicali attuali e all'esecuzione/applicazione dei loro repertori.

4. VALUTAZIONE DA PARTE DELLA COMMISSIONE TECNICA

Ogni richiesta ricevuta viene esaminata da una Commissione tecnica nominata dal Consiglio di fondazione e valutata in base ai criteri elencati di seguito.

5. FORME DI PROGETTO SOSTENUTE

5.1 Incarichi di composizione

- Le richieste possono essere presentate solo dalle committenti e dai committenti. Le compositrici e i compositori e le editrici e gli editori non possono richiedere un sostegno per proprio conto.
- Non vengono presi in considerazione i semplici lavori di arrangiamento senza un'impronta autonoma, come l'orchestrazione, la strumentalizzazione ecc.

5.2 Attività di promozione e diffusione

Attività di promozione e diffusione della creazione musicale svizzera e del Liechtenstein:

- Le attività devono essere accessibili e/o mirare a raggiungere un pubblico nuovo o ad ampliare quello esistente.
- Le attività devono avere una dimensione sovraregionale o essere presentate a livello sovraregionale.

6. CONDIZIONI PER IL FINANZIAMENTO

6.1 Criteri fondamentali

Vengono promosse esclusivamente attività relative alla creazione musicale attuale in Svizzera e/o nel Principato del Liechtenstein.

CRITERI:

(deve essere soddisfatto almeno 1 punto)

- Le autrici e gli autori hanno la cittadinanza svizzera o del Liechtenstein; (o)
- Le autrici e gli autori hanno il loro domicilio principale e il loro ambiente di lavoro artistico in uno dei due Paesi; (o)
- Le autrici e gli autori sono membri della SUIISA; (o)
- Le autrici e gli autori hanno un'influenza evidente sulla vita musicale in Svizzera e/o nel Principato del Liechtenstein; (o)
- Le autrici e gli autori trovano conferma nella vita musicale svizzera/del Liechtenstein (in quanto autrici o autori di opere musicali); (o)
- Le autrici e gli autori intrattengono uno scambio professionale particolarmente intenso con musiciste o musicisti della Svizzera e/o del Liechtenstein.

6.2 Criteri formali

- I dossier di richieste devono essere presentati almeno tre mesi prima dell'inizio del progetto.
- Le autrici e gli autori del progetto e le artiste e gli artisti che partecipano possono ricevere un solo contributo finanziario all'anno. L'intervallo tra due progetti deve essere di almeno 12 mesi (data di riferimento: inizio del progetto).
- Le richieste di finanziamento non possono essere presentate retroattivamente.

6.3 Criteri finanziari e gestionali

- I piani finanziari devono prevedere un adeguato indennizzo delle autrici e degli autori e delle artiste e degli artisti che fanno parte, una remunerazione dei diritti d'autore ed eventualmente la prova dei requisiti di previdenza e assicurazione.
- Le attività devono avere una base finanziaria e organizzativa sostenibile.
- La FONDATION SUIISA fornisce un sostegno complementare, vale a dire che altre fonti di finanziamento devono essere dichiarate sulla base di un piano di finanziamento.
- Non vengono sostenute attività prive di adeguate risorse proprie derivanti da entrate ecc. Sono compresi in particolare i concerti senza biglietto («concerti gratuiti»), la distribuzione online gratuita ecc.

6.4 Criteri di esclusione

NON VENGONO promosse/finanziate attività sotto forma di:

- Sostegno strutturale, investimenti in infrastrutture
- Programmi in bianco/stagionali di organizzatori
- Seminari, congressi, forum, conferenze
- Finanziamento della formazione e borse di studio, attività di formazione
- Acquisto di strumenti
- Riprese tecniche in studio (immagini o audio) prive di aspetti compositivi nonché la relativa realizzazione e riproduzione (**Vettori di suoni e immagini**)
- Realizzazione visive per scopi pubblicitari e promozionali
- «Eventi socioculturali»; attività in cui la musica svolge solo un ruolo complementare
- Stampati; stampati di opere non musicali, relazioni critiche o di lavoro su opere, libri di testo, edizioni in facsimile
- Lavori di arrangiamento senza un'impronta autonoma, come orchestrazione, strumentazione
- Lavori di biblioteca
- Archiviazione, accesso a sconti
- Sponsorizzazione, progetti di PR
- Concorsi e premi di terzi
- Donazioni a organizzazioni e singoli individui
- Appelli per donazioni/raccolta fondi/eventi di beneficenza
- Contributi alle spese generali operative e di mantenimento
- «Musica e salute,» offerte terapeutiche e mediche
- Richieste di finanziamento retroattive

6.5 Deroghe

L'organo competente può decidere eventuali deroghe al presente regolamento in casi individuali giustificati.

7. PRESENTAZIONE DELLE RICHIESTE

- I documenti di richiesta devono essere presentati come indicato nei moduli online.
- I dossier di progetto possono essere presentati esclusivamente online.

8. OBBLIGO DI COMUNICAZIONE

Nelle loro pubblicazioni (manifesti, programmi di concerti, spartiti, opere musicali, titoli di coda ecc.), le richiedenti e i richiedenti che ricevono un contributo finanziario devono,

o

- segnalare che il loro progetto è stato realizzato con il contributo finanziario della FONDATION SUISA;

e/o

- raffigurare il logo della FONDATION SUISA.

9. ATTUAZIONE E CONCLUSIONE

- Le decisioni vengono prese sulla base dei dossier presentati. Un contributo finanziario può essere versato solo se il progetto è stato realizzato conformemente a tali informazioni. Eventuali modifiche devono essere comunicate tempestivamente alla FONDATION SUISA.
- Il pagamento dei contributi finanziari è subordinato alla presentazione dei seguenti documenti giustificativi:
 - consuntivo finanziario
 - rapporto finale
 - coordinate bancarie o postali
 - giustificativi dei mezzi di comunicazione
 - per le commissioni di composizione o le composizioni di musica per film: una copia della partitura o una registrazione, nonché la prova del pagamento dei compensi del compositore.
- I contributi finanziari autorizzati vengono versati solo dopo la conclusione del progetto e previa verifica dei documenti giustificativi.
- Tutti i documenti rilevanti per la richiesta vengono archiviati dalla Fondazione.

10. CORRISPONDENZA

Le decisioni degli organi della Fondazione sono definitive e non possono essere impugnate. Non viene tenuta alcuna corrispondenza in merito alle decisioni